

# Terrace heater

Terrassvärmare / Terrassevarmer /  
Terrassenheizstrahler / Terassilämmitin



**HALOGEN**

**1000 W**

ENG

SE

NO

DE

FI



Thank you for choosing to purchase a product from Rusta!



Read through the entire manual before installation and use!

## Terrace heater, Halogen 1000 W

Read this manual carefully before using the product for the first time. Keep the manual for future reference. If you have any technical problems with the terrace heater, contact our Customer Services.

### SAFETY INSTRUCTIONS

- The terrace heater is intended for household and outdoor use only.
- Connect only to a grounded outlet.
- There must be at least 50 cm of free space above the terrace heater and at least 100 cm of free space at the side of the terrace heater.
- The terrace heater must be installed at least 180 cm above the floor, measured from the underside of the terrace heater.
- Handle the terrace heater with care. It must not vibrate and must hang steady.
- The heating element of the terrace heater becomes hot when the terrace heater is switched on and remains so for a while after switching off. Do not touch the heating element! Remove the power plug from the socket and wait until the heating element has cooled down before touching it.
- **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Due to the risk of fire, do not fit or place the terrace heater close to flammable objects, such as curtains. Make sure that no combustible material – such as curtains, tents, flags, cling film, etc. – covers or interferes with the appliance as a result of wind or other environmental effects.
- Do not wrap the power cable around the terrace heater.
- All repairs must be carried out by an authorised service workshop.
- Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be carried out by children unless under supervision.
- Do not place the terrace heater below or close to the electrical socket.
- Do not use this heater with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- Do not use this heater in immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

- The appliance shall, under no circumstances, be covered with insulating material or similar material.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- The terrace heater is intended for household use. It must not be used on building sites, or in greenhouses, stables and other places filled with flammable dust.
- Do not use the terrace heater:
  - near water, e.g. swimming pools or showers,
  - in dusty environments,
  - where there is steam or in the vicinity of gases,
  - as a towel rail, or to dry clothes,
  - for heating a sauna or other areas,
  - when rearing animals.
- Check to ensure that the correct mains voltage is used. Refer to the rating label of the product.
- Never use the product in the vicinity of heat sources.
- Use the product only for its intended purpose.
- Use only the accessories supplied.
- The mains cable should be checked regularly. Never use the product if the mains cable or plug is damaged.
- If the supply cord is damaged, it should be replaced by supplier, retailer, it's service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Protect yourself against electric shock. Do not dip the power cable, plug or product in water or any other liquid.
- Never place the mains cable over hot surfaces, sharp edges or corners.



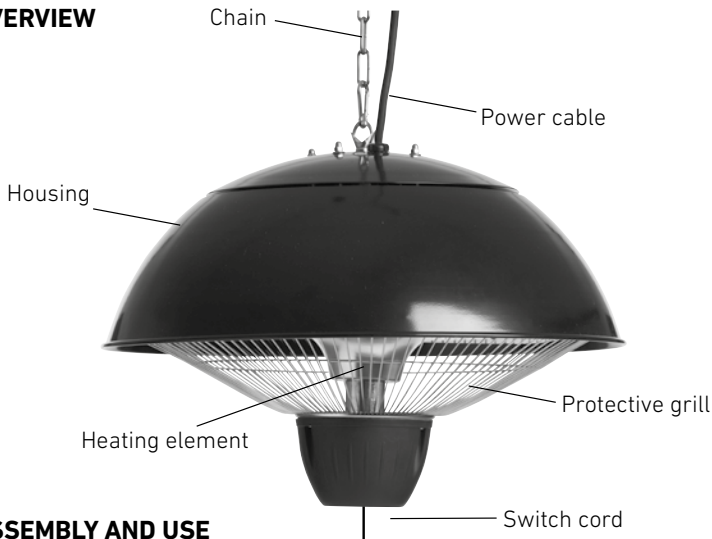
**WARNING!**  
Do not cover!



**WARNING!**  
If these instructions are not followed, an accident may lead to serious personal injury or property damage.

- Never disconnect the product from the mains by pulling on the mains cable. Always pull out the plug.
- Switch off and unplug the product from the grounded outlet whenever the product is not in use.
- Do not hold onto the power cable when carrying or moving the product.
- Wipe the housing with a dry cloth if necessary.
- Never use the heater if the lamp shows any indication of damage.
- Do not expose the infrared heater to rain.
- Extra protection is recommended by installing a ground fault circuit interrupter.
- Connect the terrace heater to a grounded outlet that is visible and easily accessible.
- The user is liable for any damage to the terrace heater that is caused by not using the product for its intended purpose or by not following this user manual correctly. In such cases the right of complaint does not apply.

## OVERVIEW



## ASSEMBLY AND USE

1. Secure a hook (not supplied) to the roof where you intend placing the terrace heater. The hook must be strong enough to hold a weight four times that of the terrace heater. Speak to an expert if you are unsure which hook to use.
2. Attach the chain to the terrace heater and to the hook in the roof. Remember that the distance between the roof and the heater must be at least 50 cm. The distance between the floor and the heater must be at least 180 cm.
3. The power cable of the terrace heater must always be fed upwards and must not lie close to the terrace heater.
4. Connect only to a grounded outlet.
5. To start the terrace heater, pull the switch cord.

## MAINTENANCE AND CLEANING

- Remove the power plug from the socket and allow the terrace heater to cool down before cleaning.
- Wipe the housing using a soft, slightly damp cloth. Never use strong cleaning agents.
- Do not immerse the terrace heater in water when cleaning.
- Over time the reflector becomes dusty and must be taken to an authorised service workshop for cleaning.

## STORAGE

If the terrace heater will not be used for a long period of time, it should be stored in a cool, dry and dust-free place. We recommend that you store the terrace heater in its original packaging.

## TECHNICAL DATA

Voltage	230 V~50 Hz
Output modes	1000 W
Enclosure class	IP34
Number of heating elements	1
Heating element type	Halogen
Length of power cable	1.7 m
Dimensions	L425 x W425 x H300 mm
Weight	2.55 kg
Certification	CE

## RIGHT OF COMPLAINT

By law the product must be returned to the place of purchase along with the original receipt in the event of a complaint. The user is liable for any damage to the product that is caused by not using the product for its intended purpose or by not following this user manual correctly. The right of complaint will not apply in these instances.



### INFORMATION ABOUT HAZARDOUS WASTE

Used products should be handled separately from household waste. They should be taken for recycling in accordance with local rules for waste management.



Tack för att du valt att köpa en produkt från Rusta!



Läs igenom hela bruksanvisningen innan montering och användning!

## Terassvärmare, Halogen 1000 W

Läs bruksanvisningen noggrant och se till att produkten installeras, används och underhålls på rätt sätt enligt instruktionerna. Spara bruksanvisningen för senare bruk.

### SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Terrassvärmaren är endast avsedd för hushålls- och utomhusbruk.
- Anslut endast till ett jordat eluttag.
- Det måste finnas minst 50 cm fritt utrymme ovanför terrassvärmaren samt minst 100 cm fritt utrymme bredvid terrassvärmaren.
- Terrassvärmaren måste installeras minst 180 cm ovanför golvet mätt från terrassvärmarens undersida.
- Handskas varsamt med terrassvärmaren. Den får inte vibrera och måste hänga stadigt.
- Terrassvärmarens värmeelement blir varmt när terrassvärmaren är påslagen och även en stund efter avstängning. **Rör inte vid värmeelementet!** Dra ut stickproppen ur eluttaget och vänta till värmeelementet har svalnat innan du rör vid det.
- **VARNING:** Täck inte över värmaren – risk för överhettning.
- På grund av risk för brand, montera inte och placera inte terrassvärmaren nära lättantändliga föremål, t ex gardiner. Var uppmärksam så att inget brännbart material på grund av vind eller annan miljöpåverkan övertäcker eller hindrar apparaten, såsom gardiner, tält, flaggor, plastfolie etc.
- Vira inte elkabeln runt terrassvärmaren.
- Alla reparationer måste utföras av en auktoriserad serviceverkstad.
- Barn ska inte leka med produkten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan tillsyn.
- Placera inte terrassvärmaren under eller nära eluttaget.
- Använd inte timer, programmering och annan utrustning som automatiskt startar terrassvärmaren. Det finns risk för brand om terrassvärmaren är övertäckt eller felplacerad.
- Använd inte värmaren i närheten av badkar, dusch eller swimmingpool.
- Värmaren får under inga omständigheter täckas med isolerande material eller liknande.

- Denna apparat får användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med fysiska eller mentala funktionshinder, eller personer som saknar erfarenhet och kunskaper, om de använder apparaten under överinseende av en vuxen eller om de fått instruktioner om användningen så att de kan använda den på ett säkert sätt, och vet vilka risker användningen medför. Barn får inte leka med apparaten. Låt inte barn under 8 år rengöra eller utföra normalt underhåll på apparaten utan en vuxens överinseende.
- Terrassvärmaren och dess elkabel ska alltid placeras utom räckhåll för barn under 8 år.
- Terrassvärmaren är avsedd för användning i hushåll. Den får inte användas på byggen, i växthus, i stall och på platser fyllda med lättantändligt damm.
- Använd inte terrassvärmaren:
  - nära vatten, t ex swimmingpool eller dusch,
  - i dammiga miljöer, i ånga eller i närheten av gaser,
  - som kläd- och handdukstork,
  - för uppvärmning av bastu och andra utrymmen,
  - vid uppfödning av djur.
- Kontrollera att rätt nätspänning används. Se uppgifterna på produktens märkskylt.
- Använd aldrig produkten i närheten av värmekällor.
- Använd endast produkten till det den är avsedd för.
- Använd endast medföljande tillbehör.
- Nätsladden bör regelbundet kontrolleras. Använd aldrig produkten om nätsladden eller stickproppen är skadad.
- Om strömkabeln skadas ska den bytas av leverantör, återförsäljare, återförsäljarens servicerepresentant eller annan behörig person för att undvika fara.
- Skydda dig mot elstöt. Doppa inte elkabeln, stickproppen eller produkten i vatten eller annan vätska.
- Placera aldrig nätsladden över heta ytor, skarpa kanter eller hörn
- Koppla aldrig bort produkten från elnätet genom att dra i nätsladden, dra alltid i stickproppen.



**WARNING!**

Terrassvärmaren får ej övertäckas!



**WARNING!**

Om föreskriften inte efterföljs kan en olycka leda till allvarlig person- eller egendomsskada.

- Stäng av produkten och dra ut stickproppen ur eluttaget när den inte används.
- Håll inte i elkabeln när du bär/flyttar produkten.
- Torka av höljet med en torr trasa vid behov.
- Använd inte värmaren om lampan visar tecken på skada.
- Exponera inte infravärmaren för regn.
- Vi rekommenderar att en jordfelsbrytare installeras som extra skydd.
- Anslut terrassvärmaren till ett jordat eluttag som är synligt och lättillgängligt.
- Användaren är ansvarig för eventuella skador på terrassterrassvärmaren om den används till ändamål den inte är avsedd för eller om bruksanvisningen inte följs. Reklamationsrätten gäller i sådant fall inte.

## OVERVIEW



## MONTERING OCH ANVÄNDNING

1. Fäst en krok (medföljer ej) i taket där du avser placera terrassvärmaren. Kroken ska vara stark nog att klara en vikt som är 4 gånger terrassvärmarens vikt. Om du är osäker på vilken krok du ska använda, rådgör med fackman.
2. Fäst kedjan i terrassvärmaren samt kroken i taket. Tänk på att avståndet mellan tak och värmare måste vara minst 50 cm. Avståndet mellan golv och värmare måste vara minst 180 cm.
3. Terrassvärmaren elkabel ska alltid ledas uppåt och får ej ligga an mot terrassvärmaren.
4. Anslut endast till ett jordat eluttag.
5. För att starta terrassvärmaren, dra i brytarsnöret.



## UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

- Dra ut stickproppen ur eluttaget och låt terrassvärmaren kallna innan du rengör terrassvärmaren.
- Torka av höljet med en mjuk, lätt fuktad trasa. Använd aldrig starka rengöringsmedel.
- Sänk inte terrassvärmaren i vatten vid rengöring.
- Reflektorn blir med tiden dammig och måste lämnas för rengöring till en auktoriserad serviceverkstad.

## FÖRVARING

Om terrassvärmaren inte kommer att användas under en längre tid, förvara den på en sval, torr och dammfri plats. Vi rekommenderar att terrassvärmaren förvaras i sin originalförpackning.

## TEKNISK DATA

Spänning	230 V~50 Hz
Effektlägen	1000W
Skyddsklass	IP34
Värmeelement antal	1 st
Värmeelement typ	Halogen
Elkabel längd	1,7 m
Mått	L425 x B425 x H300 mm
Vikt:	2,55 kg
Certifiering	CE

## REKLAMATIONSRÄTT

Enligt gällande lag ska produkten vid reklamation lämnas in på inköpsstället och originalkvitto bifogas. Användaren är ansvarig för eventuella skador på produkten om produkten använts till ändamål den inte är avsedd för eller om bruksanvisningen inte följts. Reklamationsrätten gäller i sådant fall inte.



### INFORMATION OM MILJÖFARLIGT AVFALL

Uttjänt produkt ska hanteras separat från hushållsavfall och lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering.



Takk for at du valgte å kjøpe et produkt fra Rusta!



Les gjennom hele bruksanvisningen før installasjon og bruk!

## Terrassevarmer, Halogen 1000 W

Les bruksanvisningen nøye og pass på at insektfellen installeres, brukes og vedlikeholdes på riktig måte i henhold til instruksjonene. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.

### SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Denne terrassevarmeren er bare beregnet til utendørsbruk i husholdninger.
- Må kun kobles til en jordet stikkontakt.
- Det må være minst 50 cm klaring over og minst 100 cm klaring ved siden av terrassevarmeren.
- Terrassevarmeren må monteres minst 180 cm over gulvet, målt fra undersiden av terrassevarmeren
- Håndter terrassevarmeren varsomt. Den må ikke vibrere og må henge stødig.
- Terrassevarmerens varmeelement blir varmt når terrassevarmeren er slått på, og forblir varmt selv en stund etter at den slås av. **Ikke rør varmeelementet!** Trekk ut støpselet i stikkontakten og vent til varmeelementet har kjølt seg ned før du berører den.
- **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- På grunn av fare for brann må terrassevarmeren ikke monteres i nærheten av brennbare gjenstander, som for eksempel gardiner. Pass på at ingen brennbare materialer som f.eks. gardiner, telt, flagg, plastfolie, etc. dekker til apparatet på grunn av vind.
- Ikke vikle strømledningen rundt terrassevarmeren.
- Alle reparasjoner må utføres av en autorisert servicetekniker.
- Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Ikke plasser terrassevarmeren under eller nær stikkontakten.
- Ikke bruk terrassevarmeren med programmerer, timer, separat fjernkontrollsystem eller annet utstyr som slår terrassevarmeren på automatisk, fordi det kan oppstå brannfare hvis terrassevarmeren tildekkes eller er feil plassert.
- Ikke bruk terrassevarmeren rett i nærheten av bad, dusj eller svømmebasseng.
- Apparatet må aldri tildekkes med isolerende materiale eller lignende.

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap dersom de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår hvilke farer som kan oppstå. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn skal ikke utføre rengjøring og vedlikehold med mindre de er eldre enn 8 år og under tilsyn.
- Terrassevarmeren og den elektriske kabelen skal alltid oppbevares utilgjengelig for barn under 8 år.
- Terrassevarmeren er beregnet for bruk i husholdninger. Den kan ikke brukes på byggeplasser, i veksthus, i stall og på steder fylt med brennbar støv.
- Ikke bruk terrassevarmeren
  - nær vann, f.eks. svømmebasseng eller dusj,
  - i støvete omgivelser, i damp eller i nærheten av gasser,
  - som kles- eller håndklestativ,
  - for oppvarming av badstue og andre områder,
  - for oppdrett av dyr.
- Kontroller at riktig nettspenning brukes. Se produktets merkeplate.
- Bruk aldri produktet i nærheten av varmekilder.
- Bruk produktet kun til det som det er tiltenkt for.
- Bruk kun medfølgende tilbehør.
- Strømledningen bør kontrolleres regelmessig. Bruk aldri produktet om strømledningen eller støpselet er skadet.
- Hvis strømledningen blir skadet, skal den byttes av produsenten, forhandleren, en servicerepresentant eller liknende kvalifisert person for å unngå farlige situasjoner.
- Beskytt deg mot elektrisk støt. Ikke dropp den elektriske kabelen, støpselet eller produktet i vann eller annen væske.
- Plasser aldri strømledningen over varme flater, skarpe kanter eller hjørner.
- Koble aldri produktet fra det elektriske nettet ved å dra i strømledningen. Dra alltid i støpselet.



**ADVARSEL!**

Terrassevarmeren må ikke dekkes over!



**ADVARSEL!**

Dersom instruksjonene ikke følges kan det føre alvorlig skade på person eller eiendom.

- Slå av apparatet og trekk ut kontakten når det ikke er i bruk.
- Hold ikke i den elektriske kabelen når du bærer / flytter på produktet.
- Tørk om nødvendig av dekselet med en tørr klut.
- Varmeren må ikke brukes hvis lampen er skadet.
- Ikke la det komme regn på den infrarøde varmeren.
- Det anbefales å installere en jordfeilbryter for ekstra beskyttelse.
- Koble terrassevarmeren til en jordet stikkontakt som er godt synlig og lett tilgjengelig.
- Brukeren er ansvarlig for eventuelle skader på terrassevarmeren dersom den brukes til formål det ikke ble konstruert til, eller hvis bruksanvisningen ikke er fulgt. I slike tilfelle bortfaller reklamasjonsretten.

## OVERSIKT



## MONTERING OG BRUK

1. Fest en krok (ikke inkludert) der du har tenkt å plassere terrassevarmeren. Kroken bør være sterk nok til å tåle en vekt som er 4 ganger vekten til terrassevarmeren. Hvis du ikke er sikker på hvilken krok du skal bruke, kontakt en fagmann.
2. Fest kjedet i terrassevarmeren og kroken i taket. Husk at avstanden mellom taket og oppvarming må være minst 50 cm. Avstanden mellom gulv og varmeren må være minst 180 cm.
3. Strømkabelen til terrassevarmeren skal alltid rettes oppover og må ikke hvile mot terrassevarmeren.
4. Må kun kobles til en jordet stikkontakt.
5. Dra i brytersnoren for å starte terrassevarmeren.

## VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

- Trekk ut støpselet i stikkkontakten og la terrassevarmeren kjøle seg ned før du rengjør den.
- Tørk av dekselet med en myk, lett fuktet klut. Ikke bruk sterke rengjøringsmidler.
- Ikke senk terrassevarmeren ned i vann for rengjøring.
- Reflektoren vil med tiden bli støvete og må leveres til et autorisert servicesenter for rengjøring.

## OPPBEVARING

Hvis terrassevarmeren ikke skal brukes over en lengre periode, må du oppbevare den på et kjølig, tørt sted. Vi anbefaler at terrassevarmeren oppbevares i originalemballasjen.

## TEKNISKE DATA

Spenning	230 V~50 Hz
Effektnivåer	1000 W
Beskyttelsesklasse	IP34
Varmeelementer, antall	1
Varmeelement, type	Halogen
Strømkabellengde	1,7 m
Mål	L425 x B425 x H300 mm
Vekt	2,55 kg
Sertifisering	CE

## REKLAMASJONSRETT

I henhold til gjeldende lov skal produktet ved reklamasjon leveres inn på kjøpsstedet med maskinstemplet kvittering vedlagt. Brukeren er ansvarlig for eventuelle skader på produktet dersom produktet brukes til noe annet enn det som er tiltenkt, eller dersom bruksanvisningen ikke følges. I slike tilfeller bortfaller reklamasjonsretten.



### INFORMASJON OM FARLIG AVFALL

Utslitt produkt skal ikke kastes i husholdningsavfall, men leveres til gjenvinning i henhold til lokale regler for avfallshåndtering.



Danke, dass Sie sich für den Kauf eines Produktes von Rusta entschieden haben!



Vor der Montage und Benutzung die gesamte Gebrauchsanleitung durchlesen!

## Terrassenheizstrahler, Halogen 1000 W

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Achten Sie darauf, dass das Produkt gemäß der Gebrauchsanleitung installiert, verwendet und gewartet wird. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für eine evtl. spätere Verwendung auf.

### SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Der Terrassenheizstrahler ist nur für den heimischen Gebrauch im Außenbereich vorgesehen.
- Nur an eine geerdete Steckdose anschließen.
- Oberhalb des Terrassenheizstrahlers müssen sich mindestens 50 cm sowie mindestens 100 cm Freiraum neben dem Terrassenheizstrahler befinden.
- Der Terrassenheizstrahler muss mindestens 180 cm, gemessen von der Unterseite des Heizstrahlers, über dem Boden installiert werden.
- Behandeln Sie den Terrassenheizstrahler achtsam. Er darf nicht vibrieren und muss stabil hängen.
- Die Heizung des Strahlers wird heiß, wenn dieser eingeschaltet ist und bleibt es auch noch eine Weile nach Ausschalten. **Berühren Sie nicht die Heizung!** Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis die Heizung abgekühlt ist, bevor Sie diese berühren.
- **WARNHINWEIS:** Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf die Heizung nicht abgedeckt werden.
- Aufgrund der Brandgefahr dürfen Sie den Terrassenheizstrahler nicht in der Nähe leicht entzündlicher Objekte, z. B. Gardinen, montieren oder aufstellen. Achten Sie darauf, so dass sich keine brennbaren Materialien durch Wind oder andere Umweltauswirkungen das Gerät bedecken oder behindern, wie Gardinen, Zelte, Flaggen, Plastikfolien etc.
- Wickeln Sie das Stromkabel nicht um den Terrassenheizstrahler.
- Alle eventuellen Reparaturen sind an eine Fachwerkstatt zu übergeben.
- Kinder dürfen mit dem Produkt nicht spielen. Die Reinigung und Pflege darf nicht unbeaufsichtigt von Kindern ausgeführt werden.
- Stellen Sie den Terrassenheizstrahler nicht unter eine oder in die Nähe einer Steckdose.
- Das Heizgerät nicht mit einem Programmiergerät, einem Timer, einer separaten Fernbedienung oder einer anderen Vorrichtung verwenden, die das Heiz-

gerät automatisch einschaltet, da bei falscher Positionierung oder Abdeckung des Heizgerätes eine Brandgefahr besteht.

- Dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe eines Badezimmers, einer Dusche oder eines Swimmingpools verwenden.
- Das Gerät darf unter keinen Umständen mit Isoliermaterial oder ähnlichem Material abgedeckt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder eingeschränkten Sinnesfähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie unter Aufsicht stehen oder Anweisungen zu einem sicheren Gebrauch erhalten haben und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstehen. Nicht als Spielzeug für Kinder geeignet. Reinigung und Wartung dürfen nur durch Kinder erfolgen, die älter als 8 Jahre sind und unter Aufsicht stehen.
- Der Terrassenheizstrahler und dessen Stromkabel müssen immer außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren positioniert sein.
- Der Terrassenheizstrahler ist für den Gebrauch in Haushalten vorgesehen. Er darf nicht auf dem Bau, im Gewächshaus, im Stall oder an Orten, an denen sich leichtentzündlicher Staub befindet, verwendet werden.
- Verwenden Sie den Terrassenheizstrahler nicht:
  - in der Nähe von Wasser, z. B. Swimmingpool oder Duschen,
  - in staubigen Umgebungen,
  - in Bereichen mit Dampf oder in der Nähe von Gasen,
  - als Kleidungs- und Handtuchtrockner,
  - zum Aufwärmen der Sauna und anderen Räumen,
  - bei der Aufzucht von Tieren.
- Es ist darauf zu achten, dass die richtige Netzspannung verwendet wird. Siehe Typenschild des Produkts.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen.
- Verwenden Sie das Produkt nur zu dem Zweck, für den es bestimmt ist.
- Verwenden Sie nur mitgeliefertes Zubehör.
- Das Netzkabel sollte regelmäßig kontrolliert werden. Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn Netzkabel oder Stecker beschädigt sind.



### **WARNUNG!**

**Der Terrassenheizstrahler darf nicht abgedeckt werden!**



### **WARNHINWEIS!**

**Wenn die Vorschriften nicht befolgt werden, kann ein Unfall zu gravierenden Verletzungen oder Sachschäden führen.**

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es durch den Lieferanten, den Händler, einen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren auszuschließen.
- Schützen Sie sich gegen Stromschlag. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Bringen Sie das Netzkabel nicht in Verbindung mit heißen Oberflächen, scharfen Gegenständen oder Ecken.
- Trennen Sie das Produkt nicht vom Stromnetz, indem Sie am Kabel ziehen. Ziehen Sie immer am Stecker.
- Das Gerät ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Tragen/bewegen Sie das Produkt nicht am Kabel.
- Bei Bedarf das Gehäuse mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Das Heizgerät niemals verwenden, wenn die Lampe irgendwelche Anzeichen von Beschädigungen aufweist.
- Das Infrarot-Heizgerät darf niemals Regen ausgesetzt werden.
- Es wird ein zusätzlicher Schutz in Form eines Fehlerstrom-Schutzschalters empfohlen.
- Den Terrassenheizstrahler an eine geerdete Steckdose anschließen, die sichtbar und leicht zugänglich ist.
- Für Schäden, die durch nicht bestimmungs- und unsachgemäßen Gebrauch oder durch Nichtbefolgen der Gebrauchsanweisung entstanden sind, ist der Käufer verantwortlich. In diesen Fällen verliert das Reklamationsrecht seine Gültigkeit.

## ÜBERSICHT





## MONTAGE UND GEBRAUCH

1. Befestigen Sie einen Haken (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Stelle der Decke, an der Sie den Terrassenheizstrahler anbringen möchten. Der Haken muss so stark sein, dass er dem 4fachen Gewicht des Terrassenheizstrahlers standhält. Sind Sie unsicher, welcher Haken der passende ist, wenden Sie sich an einen Fachmann.
2. Befestigen Sie die Kette am Terrassenheizstrahler und den Haken an der Decke. Denken Sie daran, dass der Abstand zwischen Decke und Strahler mindestens 50 cm betragen muss. Der Abstand zwischen Decke und Strahler muss mindestens 180 cm betragen.
3. Das Stromkabel des Terrassenheizstrahlers sollte immer nach oben gerichtet sein und darf nicht am Terrassenheizstrahler anliegen.
4. Nur an eine geerdete Steckdose anschließen.
5. Ziehen Sie an der Schaltschnur, um den Terrassenheizstrahler einzuschalten.

## PFLEGE UND REINIGUNG

- Schalten Sie den Terrassenheizstrahler aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie den Terrassenheizstrahler abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.
- Das Gehäuse mit einem weichen, leicht feuchten Tuch abwischen. Niemals starke Reinigungsmittel verwenden.
- Tauchen Sie den Heizstrahler beim Reinigen nicht in Wasser.
- Der Reflektor wird im Laufe der Zeit staubig und muss zur Reinigung an eine Fachwerkstatt übergeben werden.

## AUFBEWAHRUNG

Wenn der Terrassenheizstrahler während eines längeren Zeitraums nicht verwendet wird, bewahren Sie ihn an einem kühlen, trockenen und staubfreien Ort auf. Wir empfehlen, den Terrassenheizstrahler in der Originalverpackung aufzubewahren.

## TECHNISCHE DATEN

Spannung	230 V~50 Hz
Leistungsstufen	1000W
Schutzklasse	IP34
Heizkörper Anzahl	1
Heizkörper Typ	Halogen
Stromkabellänge	1,7 m
Maße	L425 x T425 x H300 mm
Gewicht:	2,55 kg
Zertifizierung	CE

## REKLAMATIONSRECHT

Nach geltendem Recht wird das Gerät bei Reklamation in die Verkaufsstelle zurückgebracht. Der Originalbeleg muss beigelegt werden. Für Schäden, die durch nicht bestimmungs- und unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind, ist der Käufer verantwortlich. In diesen Fällen verliert das Reklamationsrecht seine Gültigkeit.



### INFORMATIONEN ÜBER UMWELTGEFÄHRLICHEN ABFALL

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss je nach den kommunalen Bestimmungen für Abfallbeseitigung einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten übergeben werden.





Kiitos Rusta-tuotteen  
ostamisesta!



Lue koko käyttöohje ennen  
kokoamista ja käyttämistä!

## Terassilämmitin, halogeeni 1000 W

Lue käyttöohje huolellisesti. Varmista, että tuote asennetaan oikein ja että sitä käytetään ja pidetään kunnossa käyttöohjetta noudattaen. Säilytä käyttöohje tulevaa käyttöä varten.

### TURVALLISUUSOHJEET

- Terassilämmitin on tarkoitettu vain kotitalous- ja ulkokäyttöön.
- Kytke vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Terassilämmittimen yläpuolelle on jätävä vähintään 50 cm ja sen ympärille vähintään 100 cm vapaata tilaa.
- Terassilämmitin on asennettava vähintään 180 cm lattian yläpuolelle mitattuna terassilämmittimen pohjasta.
- Käsittele terassilämmitintä varovasti. Sitä ei saa altistaa tärinälle, ja sen täytyy riippua vakaasti.
- Terassilämmittimen lämmityselementti kuumenee, kun terassilämmittimeen on kytketty virta. Se pysyy kuumana jonkin aikaa virran katkaisemisen jälkeenkin. **Älä koske lämmityselementtiin!** Irrota pistoke pistorasiasta. Anna lämmityselementin jäähtyä ennen siihen koskemista.
- VAROITUS: Älä peitä lämmitintä, jotta se ei ylikuumene.
- Tulipalon vaaran välttämiseksi älä aseta terassilämmitintä helposti syttyvien materiaalien, kuten verhojen, lähelle. Varo, etteivät verhot, telttakangas, lippu, muovikalvo tai muu syttyvä materiaali peitä laitetta tuulen tai muun ympäristövaikutuksen vuoksi.
- Älä kierrä sähköjohtoa terassilämmittimen ympärille.
- Kaikki korjaustyöt on tehtävä valtuutetussa huollossa.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät puhdistaa tai pitää laitetta kunnossa ilman valvontaa.
- Älä aseta terassilämmitintä pistorasian alle tai lähelle.
- Älä yhdistä lämmitintä ohjelmointilaitteeseen, ajastimeen, erilliseen kauko-ohjausjärjestelmään tai mihin tahansa muuhun laitteeseen, joka kytkee lämmittimeen virran automaattisesti, sillä lämmittimen peittäminen tai virheellinen sijoitus aiheuttaa palovaaran.
- Älä käytä lämmitintä kylvyn, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.

- Laitetta ei saa missään olosuhteissa peittää eristävällä tai vastaavalla materiaalilla.
- Tätä laitetta voivat käyttää lapset 8-vuotiaasta alkaen sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset ja henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietämystä, jos heitä on opastettu tai neuvottu laitteen turvalliseen käyttöön ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä huolehtia sen kunnossapidosta lukuun ottamatta yli 8-vuotiaita lapsia valvotusti.
- Terassilämmitin ja sen sähköjohto on aina asetettava alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomiin.
- Terassilämmitin on tarkoitettu kotitalouskäyttöön. Sitä ei saa käyttää rakennustyömailla, kasvihuoneissa, talleissa tai paikoissa, joissa on helposti syttyvää pölyä.
- Älä käytä terassilämmitintä
  - lähellä vettä, kuten uima-altaan tai suihkun äärellä
  - pölyisissä tai höyryisissä ympäristöissä tai kaasujen lähellä
  - vaatteiden tai pyyhkeiden kuivaamiseen
  - sauna- tai muiden tilojen lämmittämiseen
  - eläinten kasvatustiloissa.
- Varmista, että käytössä on oikea verkkojännite. Katso tuotteen arvokilpi.
- Älä koskaan käytä tuotetta lämpölähteen lähellä.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoitukseen.
- Käytä vain mukana toimitettuja lisätarvikkeita.
- Sähköjohto on tarkastettava säännöllisesti. Älä käytä tuotetta, jos sähköjohto tai pistoke on vahingoittunut.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, tavarantoimittajan, jälleenmyyjän, jälleenmyyjän huoltoedustajan tai vastaavalla tavalla pätevän henkilön on vaihdettava se vaarojen välttämiseksi.



### **VAROITUS!**

**Terassilämmitintä ei saa peittää!**

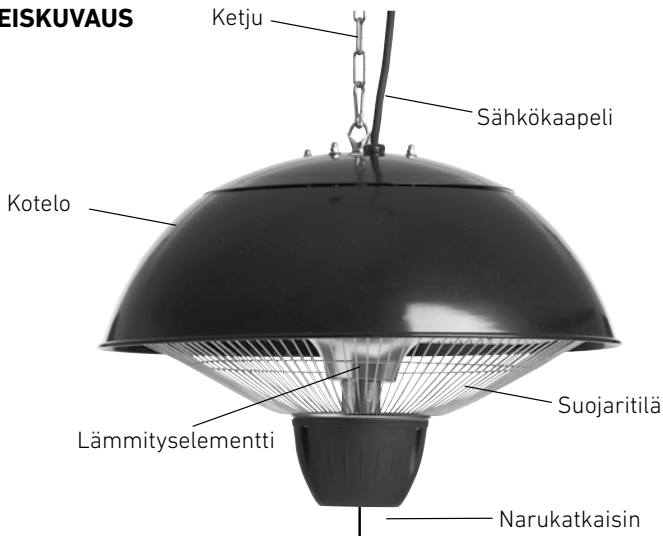


### **VAROITUS!**

**Jos ohjeita ei noudateta, voi tapahtua onnettomuus, josta voi aiheutua vakava henkilö- tai omaisuusvahinko.**

- Mikäli virtajohto vahingoittuu, sen vaihto on turvallisuuden takaamiseksi annettava valmistajan, jälleenmyyjän tai vastaavan pätevän tahon suoritettavaksi. Se on yhdistettävä maadoitettuun pistorasiaan.
- Suojaudu sähköiskua vastaan. Älä kastele sähköjohtoa, pistoketta tai laitetta vedellä tai muulla nesteellä.
- Ulkona käytettäessä terassilämmitin on sijoitettava katoksen alle. Käyttö on sallittua vain kuivalla säällä. Terassilämmittimen on oltava valvottuna. Se on yhdistettävä maadoitettuun pistorasiaan.
- Kun et käytä tuotetta, katkaise siitä virta ja irrota se pistorasiasta.
- Älä irrota tuotetta sähköverkosta vetämällä sähköjohdosta. Vedä aina pistokkeesta.
- Pyyhi kotelo tarvittaessa kuivalla liinalla.
- Älä koskaan käytä lämmitintä, jos lampussa on merkkejä vaurioista.
- Älä altista infrapunalämmitintä sateelle.
- Tuotteen suojausta on suositeltavaa lisätä asentamalla vikavirtasuojakytkin.
- Älä kannata tai siirrä tuotetta vetämällä sähköjohdosta.
- Kytke terassilämmitin maadoitettuun pistorasiaan, joka on näkyvissä ja helposti käytettävissä.
- Jos terassilämmitintä on käytetty muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen tai käyttöohjetta ei ole noudatettu, käyttäjä on vastuussa mahdollisista vahingoista. Tällöin reklamaatio-oikeus ei ole voimassa.

## YLEISKUVAUS



## KOKOAMINEN JA KÄYTTÄMINEN

1. Kiinnitä koukku kattoon paikkaan, johon aiot sijoittaa terassilämmittimen. Koukun tulee olla riittävän vahva kestääkseen neljä kertaa terassilämmittimen painoa vastaavan painon. Jos olet epävarma koukun valinnasta, kysy neuvoa ammattilaiselta.
2. Kiinnitä ketju terassilämmittimeen ja koukku kattoon. Muista, että katon ja lämmittimen välisen etäisyyden tulee olla vähintään 50 cm. Lattian ja lämmittimen välisen etäisyyden tulee olla vähintään 180 cm.
3. Terassilämmittimen sähköjohto on aina vedettävä ylöspäin. Se ei saa koskettaa terassilämmittintä.
4. Kytke vain maadoitettuun pistorasiaan.
5. Voit käynnistää terassilämmittimen vetämällä narukatkaisimesta.

## KUNNOSSAPITO JA PUHDISTAMINEN

- Ennen terassilämmittimen puhdistamista irrota sähköpistoke sähköpistorasiasta ja anna terassilämmittimen jäähtyä.
- Pyyhi kotelo pehmeällä, hieman kostealla liinalla. Älä koskaan käytä voimakkaita puhdistusaineita.
- Kun puhdistat terassilämmittintä, älä upota sitä veteen.
- Heijastimeen kertyy pölyä ajan mittaan. Se on puhdistettava valtuutetussa huollossa.

## SÄILYTTÄMINEN

Jos terassilämmitin on pitkään käyttämättä, säilytä sitä viileässä, kuivassa ja pölyttömässä paikassa. On suositeltavaa säilyttää terassilämmitin alkuperäisessä pakkauksessaan.

## TEKNISET TIEDOT

Jännite	230 V~50 Hz
Teho	1000W
Suojausluokka	IP34
Lämmityselementtien lukumäärä	1
Lämmityselementtien tyyppi	Halogeeni
Virtajohdon pituus	1,7 m
Mitat	P 425 x L 425 x K 300 mm
Paino:	2,55 kg
Sertifiointi	CE

## REKLAMAATIO-OIKEUS

Voimassaolevan lainsäädännön mukaan reklamaatio on tehtävä toimittamalla tuote ostopaikkaan. Alkuperäinen kuitti on esitettävä. Jos tuotetta on käytetty muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen tai käyttöohjetta ei ole noudatettu, käyttäjä on vastuussa mahdollisista vahingoista. Tällöin reklamaatio-oikeus ei ole voimassa.



### TIETOJA ONGELMAJÄTTEISTÄ

Kun tuote on tullut elinkaarensa päähän, se on toimitettava kierrätykseen paikallisten määräysten mukaisesti. Sitä ei saa hävittää talousjätteenä.











ENG

Customer Service Rusta  
Consumer contact:  
Website:  
E-mail:

Rusta Customer Service, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SWEDEN  
[www.rusta.com](http://www.rusta.com)  
[customerservice@rusta.com](mailto:customerservice@rusta.com)

SE

Rustas kundtjänst  
Konsumentkontakt:  
Hemsida:  
E-post:

Rusta Kundtjänst, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SVERIGE  
[www.rusta.com](http://www.rusta.com)  
[customerservice@rusta.com](mailto:customerservice@rusta.com)

NO

Rustas kundtjeneste  
Forbrukerkontakt:  
Hjemmesida:  
E-post:

Rusta Kundtjeneste, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SVERIGE  
[www.rusta.com](http://www.rusta.com)  
[customerservice@rusta.com](mailto:customerservice@rusta.com)

DE

Kundenservice Rusta  
Kundenkontakt:  
Website:  
E-mail:

Kundenservice Rusta, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SCHWEDEN  
[www.rusta.com](http://www.rusta.com)  
[customerservice@rusta.com](mailto:customerservice@rusta.com)

FI

Rustan asiakaspalvelu  
Kuluttajapalvelu:  
Sivusto:  
Sähköposti:

Kuluttajapalvelu Rusta, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, RUOTSI  
[www.rusta.com](http://www.rusta.com)  
[customerservice@rusta.com](mailto:customerservice@rusta.com)